ПОЛЕЗНОЕ

Мияу! Один день из жизни татарского кота

30 октябрь 2026

Өйдә кем хуҗа? Кто в доме главный? Конечно, кот. Сегодня он сам расскажет, как проходит его день. Ну а вы выучите больше 20 бытовых татарских глаголов, узнаете, как сказать "хочу есть" и "делаю вид, что не слышу", и поймете, как звучит татарский "тыгыдык".

Есть чем дополнить наши материалы? Хотите добавить свой вариант или нашли ошибку?
Обязательно напишите нам на почту:**eydetat@gmail.com**
Будем рады любому отзыву!

Все фразы кот говорит от первого лица и в настоящем времени: "**мин уянам**" – "я просыпаюсь". В скобках – словарная форма глагола.

- Как правильно?**Мәче**или**песи**?

Иртә – утро

06:00 Уянам. – Просыпаюсь. (уяну)

06:05 Сузылам. – Потягиваюсь. (сузылу)

06:10 Хуҗамны уятам. – Бужу хозяина. (уяту)

Хуҗам моны "**иртә**" ди. Мин "**ашарга вакыт**" дим.
*Хозяин называет это "**рано**". Я – "**пора есть**".*

> Обратите внимание: уя**н**у – просыпаться самому, уя**т**у – будить кого-то. Один корень, разные формы.

06:15 Кычкырып мияулыйм: "Ашыйсым килә!" – Громко мяукаю: "Хочу есть!" (мияулау)

> Запомните эту фразу – кот будет повторять ее весь день. "**Ашыйсым килә**" дословно значит "мне хочется есть". Так же строится любое "хочу": **йоклыйсым килә** – хочу спать, **уйныйсым килә** – хочу играть.

07:00 Савытымнан ашыйм. – Ем из своей миски. (ашау)

07:10 Су эчәм. – Пью воду. (эчү)

07:20 Тәпиемне ялыйм, юынам. – Лижу лапу, умываюсь. (ялау, юыну)

Тәпи – лапка. Так же ласково говорят и о детских ножках.

Көндез – день

08:00 Тәрәзәдән кошларны күзәтәм. – Наблюдаю за птицами из окна. (күзәтү)

10:00 Кояшта иркәләнәм. – Нежусь на солнце. (иркәләнү)

Иркәләнү – нежиться, ластиться. От того же корня – **иркә** (избалованный, любимчик) и **иркәләү** (ласкать).

12:00 "Ашыйсым килә!" – "Хочу есть!" Ага, снова.

13:00 Туп белән уйныйм. – Играю с мячиком. (уйнау)

13:30 Хуҗам юкта шаярам. – Шалю, пока хозяина нет. (шаяру)

Уйнау – просто играть, **шаяру** – шалить, баловаться. **Шаян** – шутник, озорник.

14:00 Шкаф өстенә сикерәм. – Запрыгиваю на шкаф. (сикерү)

14:30 Диванны тырныйм. – Деру диван. (тырнау)

Тырнак – коготь. Глагол и существительное – из одного корня.

15:00 Өстәлдән чынаякны төшерәм. – Роняю чашку со стола. (төшерү)

Мәченең яраткан гадәте – любимое занятие кота/кошки.

15:01 Ятак астына качам. – Прячусь под кровать. (качу)

Качу значит и "прятаться", и "убегать". А то, что кот вообще ни при чем, по-татарски можно сказать так: **Мин түгел!** – Это не я!

16:00 Ашыйсым килә. – Мы уже не будем переводить.

Кич – вечер

17:00 Ишек янында хуҗамны көтәм. – Жду хозяина у двери. (көтү)

18:00 Хуҗамны каршы алам. – Встречаю хозяина. (каршы алу)

Каршы алу дословно – "взять навстречу". Так говорят и о гостях: **кунакларны каршы алу** – встречать гостей.

18:01 "Ашыйсым килә!" – "Хочу есть!". Әлбәттә, инде.

18:30 Хуҗам чакыра – ишетмәмешкә салынам. – Хозяин зовет – делаю вид, что не слышу. (ишетмәмешкә салыну)

Эта фраза пригодится не только котам. **Ишетмәмешкә салыну** – притворяться, что не слышишь, **күрмәмешкә салыну** – притворяться, что не видишь. А **белмәмешкә**

салыну – делать вид, что не знаешь.

19:00 Хуҗама сөеләм. – Ласкасась к хозяину. (сөелү)

Сөелү – это страдательный залог от слова **сөю** (любить). Означает быть любимым, пользоваться чьей-то любовью, лаской.

19:05 Хуҗам мине сыйпый. – Хозяин меня гладит. (сыйпау)

Здесь действует уже хозяин, поэтому глагол стоит в третьем лице: **ул сыйпый** – он гладит.

21:00 Мырлыйм. – Мурлычу. (мырлау)

Кошачье "мур-мур" по-татарски – **мыр-мыр** или **мырау-мырау**, а "мяу" – **мияу**.

Төн – ночь

03:00 Төнлә дөбер-шатыр йөгерәм. – Ночью с грохотом ношусь по квартире. (йөгерү)

По-русски это называют "тыгыдык". А по-татарски наш кот топает так: **тыпыр-тыпыр**!

04:00 Хуҗамның битенә утырам. – Сажусь хозяину на лицо. (утыру)

06:00 Уянам. Ашыйым килә. – Просыпаюсь. И угадайте, что я хочу?

Короткая грамматика от мәче: почему уянам, но ашыйм

Вы заметили, что глаголы кота заканчиваются по-разному? Все дело в том, на что кончается основа глагола.

Основа кончается на	Окончание "я делаю"	Примеры
согласный	**-ам/-әм**	уян – уянам, эч – эчәм, сикер – сикерәм, кач – качам
гласный	**-ыйм/-им**	аша – ашыйм, уйна – уйныйм, тырна – тырныйм, мырла – мырлыйм

Выбор между **-ам** и **-әм**, **-ыйм** и **-им** зависит от гармонии гласных: в словах с твердыми гласными – -ам и -ыйм, с мягкими – -әм и -им.

Кошачий словарик

Татарский	Русский
песи, мәче	кошка, кот
песи баласы	котенок
хуҗа	хозяин
койрык	хвост
тәпи	лапка
тырнак	коготь
мыек	усы
йон	шерсть
савыт	миска
тычкан	мышь

А ваш кот как проводит день? Опишите его в комментариях хотя бы одной фразой на татарском. И скажите честно: сколько раз в день вы сами говорите "Ашыйсым килә!"?

***

Понравился материал? Заходите на **наш сайт**, каждый день вы найдёте там что-то новое и интересное! Также подписывайтесь на наши соцсети: мы есть в **Telegram-е**, **Instagram-е**, **Youtube** и**Тиктоке**.

Проект **"Әйдә! Online. Изучаем татарский"** предлагает качественные и современные курсы и материалы для изучения татарского языка. Онлайн-курсы разговорного татарского, адаптированные литературные тексты, новости с подстрочным переводом, видео- и аудио-материалы, тесты и многое другое!

Если у вас есть предложения, то Вы всегда можете оставить их в нашей группе в Вконтакте или по адресу: **eydetat@gmail.com**

Скоро – больше! Оставайтесь с нашим проектом, сау булыгыз!

БУ ТЕМАГА:

Камыр басыгыз. Учим татарский по рецепту өчпочмака

This item is part of

Әйдә! Online

полезное

Азатлык Радиосы © 2026 RFE/RL, Inc. | Бар хокуклар сакланган